

PATIO A2

Allan Sekula

The Lottery Of The Sea, 2006

Vídeo

180', color, sonido. Inglés, español, gallego, con subtítulos en inglés

Dirección, cámara, narración: Allan Sekula

Montaje: Elizabeth Hesik

Cortesía del artista

“La lotería del mar toma su título de Adam Smith, que en *La riqueza de las naciones* (1776) comparaba la vida del marinero con las apuestas. De ese modo Smith introdujo la noción de riesgo por medio de una alegoría de los peligros del mar, sobre todo para aquellos que realizaban la parte más dura, y también, en menor medida, para quienes invertían en navíos y mercancías.

El film cuestiona si *existe una relación entre el más pavoroso y temible concepto en economía —el de riesgo— y la categoría de lo sublime en estética*. Sabemos que el mar es una fuente primordial de sublimidad, especialmente en el siglo XVIII.

Este film es un insólito diario que abarca desde el verano presuntamente inocente de 2001 hasta la actual “guerra contra el terror”, a través de un serpenteante viaje ensayístico de puerto en puerto, de ribera en ribera, de costa en costa.

¿Qué significa ser una nación marítima?

¿Gobernar las olas?

¿O cosechar el mar?

Un submarino estadounidense colisiona con un pesquero japonés en prácticas. ¿Qué sugiere este hecho acerca de la división del trabajo en el Pacífico?

¿Cómo recordamos al antiguo emperador? ¿Como un general montado sobre su caballo? ¿O como un biólogo marino mirando a través de su microscopio?

Panamá decide si aumentar la anchura de su canal, sobre el cual ahora ejerce un moderado grado de soberanía. *¿Cómo es que un submarinista sería el más preparado para cuestionar este enorme barrido de la cuenca de la selva?*

Galicia recibe un regalo indeseado de fuel, lo que plantea subsiguientes e importantes cuestiones sobre la monomanía de gobiernos incapaces de conceptualizar el peligro más que en una única dimensión. ¿Qué podemos aprender de la capacidad de la gente para autoorganizarse frente al desastre y la indiferencia del gobierno? *¿Qué tienen que decir los pescadores de Bueu, embadurnados de fuel?*

Barcelona vuelve de nuevo a su frente marítimo, creando una esfera pseudopública y consiguiendo una revalorización inmobiliaria en el norte, y aún mayor eficiencia logística marítima en el sur. *¿Qué tienen que decir sobre la democracia los invisibles trabajadores portuarios de la ciudad desde su puesto autodefinido como “gueto”?*

Y en medio de todo visitamos ventiscas y manifestaciones en Nueva York, mastodontes prehistóricos a la deriva en Los Ángeles, percusionistas militantes y desconcertados obreros de la construcción en Lisboa, millonarios o imitadores de millonarios (¿quién está seguro de distinguirlos?) en Ámsterdam y perros callejeros en Atenas, todo con la idea de considerar detalladamente una imagen del mar, el mercado y la democracia”.

[Allan Sekula, noviembre de 2004. Publicado en *Wrong Site. Arte y globalización*, Fundación Luis Seoane, A Coruña, 2008]

PATIO A2

Allan Sekula

The Lottery Of The Sea, 2006

Filme

180', cor, son. Inglés, español, galego, con subtítulos en inglés

Dirección, cámara, narración: Allan Sekula

Montaxe: Elizabeth Hesik

Cortesía do artista

“A lotería do mar toma o seu título de Adam Smith, que en *La riqueza de las naciones* (1776) comparaba a vida do mariñeiro coas apostas. Dese modo Smith introduciu a noción de risco por medio dunha alegoría dos perigos do mar, sobre todo para aqueles que realizaban a parte máis dura, e tamén, en menor medida, para os que invertían en navíos e mercadorías.

O filme cuestiona se *existe unha relación entre o máis pavoroso e temible concepto en economía —o de risco— e a categoría do sublime en estética*. Sabemos que o mar é unha fonte primordial de sublimidade, especialmente no século XVIII.

Este filme é un insólito diario que abrangue dende o verán presuntamente inocente de 2001 ata a actual "guerra contra o terror", a través dunha serpeante viaxe ensaística de porto en porto, de ribeira en ribeira, de costa en costa.

Que significa ser unha nación marítima?

Gobernar as ondas?

Ou obter o mar?

Un submarino estadounidense choca cun pesqueiro xaponés en prácticas. Que suxire este feito acerca da división do traballo no Pacífico?

Como recordamos o antigo emperador? Como un xeneral montado sobre o seu cabalo? Ou como un biólogo mariño mirando a través do seu microscopio?

Panamá decide se aumentar a anchura da súa canle, sobre a cal agora exerce un moderado grao de soberanía.

Como é que un submarinista sería o máis preparado para cuestionar este enorme varrido da cunca da selva?

Galicia recibe un regalo indesexado de fuel, o que formula subseguintes e importantes cuestións sobre a monomanía de gobernos incapaces de conceptualizar o perigo máis ca nunha única dimensión. Que podemos aprender da capacidade da xente para autoorganizarse fronte ao desastre e a indiferenza do goberno? *Que teñen que dicir os pescadores de Buen, enzhoufados de fuel?*

Barcelona volve de novo á súa fronte marítima, creando unha esfera pseudopública e conseguindo unha revalorización inmobiliaria no norte, e aínda maior eficiencia loxística marítima no sur. *Que teñen que dicir sobre a democracia os invisibles traballadores portuarios da cidade dende o seu posto autodefinido como "gueto"?*

E no medio de todo visitamos cifras e manifestacións en Nova York, mastodontes prehistóricos á deriva nos Anxeles, percusionistas militantes e desconcertados obreiros da construción en Lisboa, millónarios ou imitadores de millónarios (quen está seguro de distinguilos?) en Ámsterdam e cans vagabundos en Atenas, todo coa idea de considerar polo miúdo unha imaxe do mar, o mercado e a democracia.

[Allan Sekula, novembro de 2004. Publicado en *Wrong Site. Arte y globalización*, Fundación Luis Seoane, A Coruña, 2008]